EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

2007/2212(INI)

14.2.2008

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 118

Entwurf eines Berichts
Giusto Catania
(PE400.403v01-00)

über das Grünbuch zur Rolle der Zivilgesellschaft in der Drogenpolitik der Europäischen Union
(2007/2212(INI))

AM_Com_NonLegReport

Änderungsantrag 1
Javier Moreno Sánchez, Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 7

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
– unter Hinweis auf die Verordnung (EWG) Nr. ***302/93*** des Rates vom ***8. Februar 1993 zur Schaffung einer*** Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht[1],	– unter Hinweis auf die Verordnung (EWG) Nr. ***1920/2006 des Europäischen Parlaments und*** des Rates vom ***12. Dezember 2006 über die*** Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht***, die eine Neufassung der früheren Verordnung darstellt***,

Or. es

Änderungsantrag 2
Jaime Mayor Oreja, Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 17 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	– in Kenntnis des Weißbuchs „Europäisches Regieren“ (KOM(2001)0428) sowie der Mitteilungen der Kommission mit dem Titel „Hin zu einer verstärkten Kultur der Konsultation und des Dialogs - Allgemeine Grundsätze und Mindeststandards für die Konsultation betroffener Parteien durch die Kommission“ (KOM(2002)0704) und „Strategische Ziele 2005 – 2009, Europa 2010: Eine Partnerschaft für die Erneuerung Europas; Wohlstand, Solidarität und Sicherheit“ (KOM(2005)0012),

Or. en

[1] ABl. L 376 vom 27.12.2006, S. 1

Änderungsantrag 3
Jaime Mayor Oreja, Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Entschließungsantrag
Erwägung -A (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	-A. in der Erwägung, dass Drogen das Leben junger Menschen zerstören und auf diese Weise die Zukunft unserer Gesellschaft untergraben und somit entschlossen und ohne zu zögern bekämpft werden müssen,

Or. en

Änderungsantrag 4
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Erwägung A

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
A. in Erwägung der Notwendigkeit, einen umfassenderen Dialog zwischen den verschiedenen Akteuren der Zivilgesellschaft (auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene) mit *der europäischen* Dimension zu fördern, ***und unter Berücksichtigung der Vorteile, die ein effektiver und konkreter Dialog mit der Zivilgesellschaft für*** die Formulierung, Durchführung und Bewertung der Beschlüsse im Bereich *der sowohl* nationalen als auch europäischen Drogenpolitik ***darstellen kann***,	A. in Erwägung der Notwendigkeit, einen umfassenderen Dialog zwischen ***und mit*** den verschiedenen Akteuren der Zivilgesellschaft (auf ***transnationaler***, nationaler, regionaler und lokaler Ebene) mit *europäischer* Dimension zu fördern, ***um*** die Formulierung, Durchführung und Bewertung der Beschlüsse im Bereich *sowohl der* nationalen als auch *der* europäischen Drogenpolitik ***zu verbessern***,

Or. fr

Änderungsantrag 5
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Erwägung A

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
A. in Erwägung der Notwendigkeit, einen umfassenderen Dialog zwischen den verschiedenen Akteuren der Zivilgesellschaft (auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene) mit der europäischen Dimension zu fördern, und unter Berücksichtigung der Vorteile, die ein effektiver und konkreter Dialog mit der Zivilgesellschaft für die Formulierung, Durchführung und Bewertung der Beschlüsse im Bereich der sowohl nationalen als auch europäischen ***Drogenpolitik*** darstellen kann,	A. in Erwägung der Notwendigkeit, einen umfassenderen Dialog zwischen den verschiedenen Akteuren der Zivilgesellschaft (auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene) mit der europäischen Dimension zu fördern, und unter Berücksichtigung der Vorteile, die ein effektiver und konkreter Dialog mit der Zivilgesellschaft für die Formulierung, Durchführung und Bewertung der Beschlüsse im Bereich der sowohl nationalen als auch europäischen ***Suchtstoffpolitik*** darstellen kann, *Wenn diese Änderung angenommen wird, gilt sie auch für Erwägung F sowie für die Ziffern 1 und 4.*

Or. en

Änderungsantrag 6
Esther De Lange, Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Erwägung A a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Aa. in der Erwägung, dass die Organisation von Akteuren der Zivilgesellschaft auf europäischer Ebene im Vergleich zu nationalen, regionalen und lokalen Organisationen der Zivilgesellschaft einen deutlichen Mehrwert haben muss,

Or. nl

Änderungsantrag 7
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Erwägung A a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Aa. in Erwägung der Notwendigkeit, die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger am öffentlichen Leben zu ermutigen und zu fördern,

Or. fr

Änderungsantrag 8
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Erwägung B

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
B. in Erwägung vor allem der Bedeutung, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft ***in besonderen Bereichen im Rahmen*** der Drogenpolitik, wie z.B. Prävention, Information, ***Rehabilitationsbehandlungen*** und soziale Wiedereingliederung, haben können,	B. in Erwägung vor allem der Bedeutung, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft ***für besondere Aspekte*** der Drogenpolitik, wie z.B. Prävention, Information, ***Betreuung beim Ausstieg aus der Abhängigkeit*** und soziale Wiedereingliederung, haben können,

Or. fr

Änderungsantrag 9
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Erwägung B

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
B. in Erwägung vor allem der Bedeutung,	B. in Erwägung vor allem der Bedeutung,

die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft in besonderen Bereichen im Rahmen der ***Drogenpolitik***, wie z.B. Prävention, Information, Rehabilitationsbehandlungen und soziale Wiedereingliederung, haben können,	die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft in besonderen Bereichen im Rahmen der ***Suchtstoffpolitik***, wie z.B. Prävention, Information, Rehabilitationsbehandlungen und soziale Wiedereingliederung, haben können, *Wenn diese Änderung angenommen wird, gilt sie auch für Erwägung C sowie für die Ziffern 2, 9, 16, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33 und 34.*

Or. en

Änderungsantrag 10
Javier Moreno Sánchez, Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Erwägung C

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
C. in der Erwägung, dass die EU-Drogenstrategie (2005-2012) ***als vorrangiges Ziel die Stärkung der Rolle*** der Zivilgesellschaft ***im Drogenbereich anstrebt***,	C. in der Erwägung, dass die EU-Drogenstrategie (2005-2012) ***die Notwendigkeit einer angemessenen Konsultation*** der Zivilgesellschaft ***beinhaltet***,

Or. es

Änderungsantrag 11
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Erwägung C

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
C. in der Erwägung, dass die EU-Drogenstrategie (2005-2012) als vorrangiges Ziel die Stärkung der Rolle der Zivilgesellschaft im Drogenbereich anstrebt,	C. in der Erwägung, dass die EU-Drogenstrategie (2005-2012) als vorrangiges Ziel ***die korrekte Unterrichtung und*** die Stärkung der Rolle der Zivilgesellschaft im Drogenbereich

anstrebt,

Or. it

Änderungsantrag 12
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Erwägung D

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
D. in der Erwägung, dass das Grünbuch zur Rolle der Zivilgesellschaft in der Drogenpolitik der Europäischen Union und die Schaffung des Drogenforums der Zivilgesellschaft ***die*** erste Konkretisierung auf dem Weg zur Erreichung dieses Ziels darstellen,	D. in der Erwägung, dass das Grünbuch zur Rolle der Zivilgesellschaft in der Drogenpolitik der Europäischen Union und die Schaffung des Drogenforums der Zivilgesellschaft ***eine*** erste Konkretisierung auf dem Weg zur Erreichung dieses Ziels darstellen,

Or. en

Änderungsantrag 13
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Erwägung D a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Da. in Erwägung des äußerst positiven Echos der meisten Organisationen, die auf die Konsultation der Kommission zur Idee einer thematischen Verknüpfung bestehender Netze reagiert haben,

Or. fr

Änderungsantrag 14
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Erwägung E

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
E. in Erwägung der Bedeutung einer stärkeren Synergie zwischen der Zivilgesellschaft und den europäischen Einrichtungen und Organen, um eine Beziehung der ständigen Konsultation herzustellen und den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken zu fördern,	E. in Erwägung der Bedeutung einer stärkeren Synergie zwischen der Zivilgesellschaft und den europäischen Einrichtungen und Organen, um eine Beziehung der ständigen Konsultation herzustellen und den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken zu fördern, ***wobei wissenschaftlichen Beiträgen besondere Bedeutung zukommt,***

Or. en

Änderungsantrag 15
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Erwägung F a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Fa. in der Erwägung, dass ein offenes Medium wie das Internet in jede vorgeschlagene Struktur für einen Dialog oder in Konsultationen mit ausgewählten Netzen zu speziellen Themen, die durch eine offene Konsultation aller beteiligten Akteure ergänzt würden, einbezogen werden sollte,

Or. en

Änderungsantrag 16
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Erwägung G

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
G. in Erwägung des prioritären Ziels der Aufwertung der europäischen Verbände und Netze im Rahmen der internationalen Dimension durch Förderung einer stärkeren Zusammenarbeit und Interaktion in diesem Bereich,	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 17
Panayiotis Demetriou

Entschließungsantrag
Erwägung G a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Ga. in der Erwägung, dass die wichtige Rolle, die die Zivilgesellschaft diesbezüglich spielen kann, die beträchtliche Verantwortung der Mitgliedstaaten und internationaler Organisationen ergänzen und stärken sollte, bei der Bekämpfung der Erzeugung von und des Handels mit Drogen zusammenzuarbeiten, wie dies auch in Bezug auf den Terrorismus geschieht,

Or. en

Änderungsantrag 18
Kathalijne Maria Buitenweg

Entschließungsantrag
Erwägung G a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	Ga. in der Erwägung, dass eine stärkere Mitwirkung der Organe der EU mit der Zivilgesellschaft im Bereich der Drogenpolitik ihnen dabei helfen würde, die derzeit angewandten Strategien entsprechend zu beurteilen,

Or. en

Änderungsantrag 19
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
1. erkennt die Bedeutung der Zivilgesellschaft ***als wesentlicher Akteur auf dem Gebiet*** der Drogenpolitik an;	1. erkennt die ***grundlegende*** Bedeutung der Zivilgesellschaft ***bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung der Maßnahmen auf dem Gebiet*** der Drogenpolitik an; ***verweist besonders auf den Mehrwert, den sie aufgrund ihrer einschlägigen Erfahrungen, ihrer innovativen Fähigkeiten und ihres Potenzials für den Austausch von Informationen und bewährten Verfahrensweisen einbringen;***

Or. fr

Änderungsantrag 20
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
1. erkennt die Bedeutung der	1. erkennt die Bedeutung der

Zivilgesellschaft als wesentlicher Akteur auf dem Gebiet der Drogenpolitik an;	Zivilgesellschaft als wesentlicher Akteur ***oder Partner*** auf dem Gebiet der Drogenpolitik an;

Or. it

Änderungsantrag 21
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 22
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die	2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die

Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;	Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken***, die wissenschaftlich getestet und dokumentiert sind,*** bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;

Or. en

Änderungsantrag 23
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;	2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der ***Unterstützung der*** Formulierung, Durchführung und Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;

Or. en

Änderungsantrag 24
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der ***Formulierung***, Durchführung ***und*** Bewertung der Drogenpolitik hervor, die durch die auf diesem Gebiet gesammelten	2. hebt die Bedeutung der Zivilgesellschaft bei der ***Definition***, Durchführung***,*** Bewertung ***und Kontrolle*** der Drogenpolitik hervor, die durch die auf

Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;	diesem Gebiet gesammelten Erfahrungen einen wertvollen Beitrag leisten kann; erkennt in diesem Zusammenhang das Potential an, das die Zivilgesellschaft für den Austausch von Informationen und bewährten Praktiken bei der konkreten Durchführung der Drogenpolitik bieten kann;

Or. it

Änderungsantrag 25
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
3. stellt fest, dass die Rolle der NRO und der gemeinnützigen Organisationen für die Entwicklung innovativer Konzepte auf der Grundlage einer realistischen Einschätzung des bestehenden Bedarfs von grundlegender Bedeutung ist;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 26
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
3. stellt fest, dass die Rolle der NRO und der gemeinnützigen Organisationen für die Entwicklung innovativer Konzepte auf der Grundlage einer ***realistischen*** Einschätzung des bestehenden Bedarfs von ***grundlegender Bedeutung*** ist;	3. stellt fest, dass die Rolle der NRO und der gemeinnützigen Organisationen für die ***mögliche*** Entwicklung innovativer ***und/oder alternativer*** Konzepte auf der Grundlage einer ***wissenschaftlichen*** Einschätzung des bestehenden Bedarfs von ***grundlegendem Wert*** ist;

Or. en

Änderungsantrag 27
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 3 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	3a. hebt hervor, wie wichtig es ist, qualitativ hochwertige Instrumente und Indikatoren für eine Bewertung zu entwickeln, um die derzeitigen quantitativen Indikatoren zu ergänzen – die durch den Aktionsplan festgelegt sind und es für die Kommission schwierig machen, objektive Berichte über die Bewertung der Fortschritte zu erstellen –, und somit den Schwerpunkt von der Einleitung unnötiger Programme auf die Wirksamkeit der Programme insgesamt zu verlagern, was als Grundvoraussetzung für Verbesserungen bei der nationalen Drogenpolitik gilt;

Or. en

Änderungsantrag 28
Jaime Mayor Oreja, Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Entschließungsantrag
Ziffer 3 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	3a. erkennt an, dass Kirchen und Religionsgemeinschaften sehr aktiv bei der Bekämpfung von Drogen mitgewirkt haben, und ihre Erfahrungen sollten daher bei der Formulierung, Durchführung und Bewertung von Maßnahmen zur Drogenbekämpfung berücksichtigt werden;

Or. en

Änderungsantrag 29
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 4 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	4a. hebt die Bedeutung der Rolle hervor, die dem Internet dabei zukommt, eine transparente und kohärente Art des Austausches von Informationen über die Umsetzung und Weiterentwicklung der Drogenstrategie der EU für den Zeitraum 2005-2012 zu gewährleisten, die Mitwirkung und Gewährleistung der Teilnahme der Zivilgesellschaft (einschließlich von Nutzern und Gruppen auf Kommunalebene) an der Durchführung des Aktionsplans – auf allen Ebenen und im Rahmen des Drogenforums der Zivilgesellschaft – zu erleichtern, den Zugang zu und die Wirksamkeit von Präventionsprogrammen zu verbessern und für die Problematik zu sensibilisieren;

Or. en

Änderungsantrag 30
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
6. bedauert die Verspätung, mit der die im Rahmen des Programms zugewiesenen *Mitteln* zur Verfügung gestellt wurden;	6. bedauert die Verspätung, mit der die im Rahmen des Programms zugewiesenen *Mittel* zur Verfügung gestellt wurden; *(betrifft nicht die deutsche Fassung)*

Or. en

Änderungsantrag 31
Javier Moreno Sánchez, Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
7. hebt die Bedeutung der Einrichtung des Drogenforums der Zivilgesellschaft als erstem Schritt hin zu einer konkreteren und konstruktiveren Einbindung der europäischen Vereinigungen der Zivilgesellschaft in die Dynamik hervor, die die Gemeinschaft ***auf die Drogenpolitik*** ausübt;	7. hebt die Bedeutung der Einrichtung des Drogenforums der Zivilgesellschaft als erstem Schritt hin zu einer konkreteren und konstruktiveren Einbindung der europäischen Vereinigungen der Zivilgesellschaft in die Dynamik hervor, die die Gemeinschaft ***im Bereich der Prävention des Drogenkonsums und der Drogenbekämpfung*** ausübt;

Or. es

Änderungsantrag 32
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
8. bedauert, dass ***einige Verbände das Problem des Mangels an Transparenz bei den Kriterien*** für die Auswahl der am Drogenforum der Zivilgesellschaft ***teilnehmenden Verbände aufgeworfen haben***;	8. bedauert, dass ***das Verfahren*** für die Auswahl der ***Teilnehmer*** am Drogenforum der Zivilgesellschaft ***einigen Organisationen als zu wenig transparent erscheinen könnte und fordert die Kommission auf, über Möglichkeiten der Abhilfe für dieses*** Problem ***nachzudenken***;

Or. fr

Änderungsantrag 33
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
8. ***bedauert***, dass einige Verbände das Problem des Mangels an Transparenz bei den Kriterien für die Auswahl der am Drogenforum der Zivilgesellschaft teilnehmenden Verbände aufgeworfen haben;	8. ***nimmt mit Besorgnis zur Kenntnis***, dass einige Verbände das Problem des Mangels an Transparenz bei den Kriterien für die Auswahl der am Drogenforum der Zivilgesellschaft teilnehmenden Verbände aufgeworfen haben***, und hofft, dass Erweiterungen des Forums in Zukunft in transparenterer Weise erfolgen werden***;

Or. en

Änderungsantrag 34
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 8 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	8a. ist der Auffassung, dass das Drogenforum der Zivilgesellschaft nicht ausschließend, sondern einschließend sein und ein umfangreiches, ausgewogenes Spektrum an Ansichten repräsentieren sollte;

Or. en

Änderungsantrag 35
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
9. erinnert daran, dass das Ziel des	9. erinnert daran, dass das Ziel des

Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien;	Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern ***die Gelegenheit zu einem Dialog und einer direkten Konfrontation mit den Vereinigungen zu haben, die auf dem Gebiet sowohl der Prävention als auch der Rehabilitation an vorderster Front gegen die Drogen kämpfen und über ein pragmatisches Instrument*** zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien ***zu verfügen***;
	Or. it

Änderungsantrag 36
Esther De Lange, Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien;	9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien ***sowie die Analyse grenzübergreifender Probleme innerhalb der Union infolge unterschiedlicher nationaler Rechtsvorschriften, insbesondere in den Grenzregionen***;
	Or. nl

Änderungsantrag 37
Javier Moreno Sánchez, Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung ***drogenpolitischer*** Strategien;	9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur praxisorientierten Beratung und somit zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung der Strategien ***im Bereich der Prävention des Drogenkonsums und der Drogenbekämpfung***;

Or. es

Änderungsantrag 38
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments ***zur praxisorientierten Beratung und somit*** zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien;	9. erinnert daran, dass das Ziel des Drogenforums der Zivilgesellschaft nicht die Schaffung einer Versammlung als Plattform für unterschiedliche Ideologien ist, sondern die Einführung eines pragmatischen Instruments zur Unterstützung der Konzeption und Durchführung drogenpolitischer Strategien ***auf der Grundlage erfolgreicher Erfahrungen***;

Or. en

Änderungsantrag 39
Urszula Gacek

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
10. bedauert die begrenzte Teilnahme von repräsentativen Organisationen der neuen Mitgliedstaaten am Drogenforum der Zivilgesellschaft; hebt die Notwendigkeit einer stärkeren Beteiligung der Zivilgesellschaft der neuen Mitgliedstaaten in Anbetracht der Bedeutung dieser Länder in einer erweiterten Europäischen Union hervor;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 40
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
10. bedauert die ***begrenzte*** Teilnahme von repräsentativen Organisationen der neuen Mitgliedstaaten ***am Drogenforum der Zivilgesellschaft***; hebt die Notwendigkeit einer stärkeren Beteiligung der Zivilgesellschaft der neuen Mitgliedstaaten in Anbetracht der Bedeutung dieser Länder in einer erweiterten Europäischen Union hervor;	10. bedauert die ***schwache*** Teilnahme von repräsentativen Organisationen der neuen Mitgliedstaaten ***an diesem Forum***; hebt die Notwendigkeit einer stärkeren ***Sensibilisierung und*** Beteiligung der Zivilgesellschaft der neuen Mitgliedstaaten in Anbetracht der Bedeutung dieser Länder in einer erweiterten Europäischen Union hervor;

Or. fr

Änderungsantrag 41
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
10. bedauert ***die*** begrenzte ***Teilnahme*** von repräsentativen Organisationen der neuen Mitgliedstaaten am Drogenforum der Zivilgesellschaft; hebt die Notwendigkeit einer stärkeren Beteiligung der Zivilgesellschaft der neuen Mitgliedstaaten in Anbetracht der Bedeutung dieser Länder in einer erweiterten Europäischen Union hervor;	10. bedauert ***das*** begrenzte ***Interesse*** von repräsentativen Organisationen der neuen Mitgliedstaaten am Drogenforum der Zivilgesellschaft; hebt die Notwendigkeit einer stärkeren Beteiligung der Zivilgesellschaft der neuen Mitgliedstaaten in Anbetracht der Bedeutung dieser Länder in einer erweiterten Europäischen Union hervor;

Or. en

Änderungsantrag 42
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
11. fordert von der Kommission eine genauere Definition der Rolle des Drogenforums der Zivilgesellschaft, um die letztendlichen Ziele seiner Konsultation ***festzulegen***;	11. fordert von der Kommission eine genauere Definition der Rolle des Drogenforums der Zivilgesellschaft, um die letztendlichen Ziele seiner Konsultation ***klarzumachen***;

Or. it

Änderungsantrag 43
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
11. ***fordert von der*** Kommission eine	11. ***unterstützt die*** Kommission ***in ihren***

genauere Definition der Rolle ***des Drogenforums*** der Zivilgesellschaft, um die letztendlichen Ziele seiner Konsultation festzulegen;	***Bemühungen,*** eine Rolle ***zu finden, die das Drogenforum*** der Zivilgesellschaft ***im Rahmen der europäischen Drogenpolitik spielen kann***, um die letztendlichen Ziele seiner Konsultation festzulegen;

Or. en

Änderungsantrag 44
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 11 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	11a. vertritt die Auffassung, dass das Drogenforum der Zivilgesellschaft über ein klares Mandat, genau definierte Aufgaben, transparente Verfahren und realisierbare Arbeitspläne mit echten Beiträgen zum politischen Prozess verfügen sollte;

Or. en

Änderungsantrag 45
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann; hält deshalb die Institutionalisierung ***des*** Dialogs ***mit der Zivilgesellschaft als Instrument der ständigen Konsultation mit den Organen der Europäischen Union im Rahmen der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten***	12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann; hält deshalb die Institutionalisierung ***dieses*** Dialogs ***besonders im Wege folgender Maßnahmen*** für erforderlich:

Ziele und der künftigen Initiativen für erforderlich;

- offizielle Teilnahme des Forums an der Bewertung des Aktionsplans 2005-2012, die die Kommission im Laufe des Jahres 2008 vornehmen wird;

- engere und transparentere Beziehungen zu den Mitgliedstaaten;

- ständige Präsenz des Forums im Rahmen der vom EU-Ratsvorsitz einberufenen Treffen mit den nationalen Drogenkoordinatoren;

- ständige Kontakte zum Parlament und Einberufung einer jährlich stattfindenden Konferenz mit dem Forum durch das Parlament;

- Stärkung der Synergien zwischen der Tätigkeit des Forums und der Tätigkeit der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen- und Drogensucht (EBDD), die der Tätigkeit der europäischen Zivilgesellschaft einen Teil ihres Jahresberichts widmen könnte;

Or. fr

Änderungsantrag 46
Esther De Lange

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann; ***hält deshalb die Institutionalisierung des Dialogs mit der Zivilgesellschaft als Instrument der ständigen Konsultation mit den Organen der Europäischen Union im Rahmen der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten***	12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann;

Ziele und der künftigen Initiativen für erforderlich;

Or. nl

Änderungsantrag 47
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann; ***hält*** deshalb ***die Institutionalisierung des Dialogs*** mit der Zivilgesellschaft ***als Instrument der ständigen*** Konsultation mit den Organen der Europäischen Union im Rahmen der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele und der künftigen Initiativen ***für erforderlich***;	12. wünscht, dass der Dialog mit der Zivilgesellschaft konkrete Auswirkungen auf den europäischen Entscheidungsprozess haben kann; ***ist*** deshalb ***der Auffassung, dass dem Dialog*** mit der Zivilgesellschaft ***eine ständige und konstruktive*** Konsultation mit den Organen der Europäischen Union im Rahmen der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele und der künftigen Initiativen ***zugrunde liegen sollte***;

Or. en

Änderungsantrag 48
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
13. hebt die Bedeutung einer formellen Einbeziehung des Drogenforums der Zivilgesellschaft in den Rahmen der Bewertung des Aktionsplans 2005-2008 hervor, zu der sich die Kommission im Lauf des Jahres 2008 anschickt;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 49
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
13. hebt die Bedeutung einer ***formellen*** Einbeziehung des Drogenforums der Zivilgesellschaft in den Rahmen der Bewertung des Aktionsplans 2005-2008 hervor, zu der sich die Kommission im Lauf des Jahres 2008 anschickt;	13. hebt die Bedeutung einer Einbeziehung des Drogenforums der Zivilgesellschaft ***sowie anderer unabhängiger Einrichtungen*** in den Rahmen der Bewertung des Aktionsplans 2005-2008 hervor, zu der sich die Kommission im Lauf des Jahres 2008 anschickt;

Or. en

Änderungsantrag 50
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
13. hebt die Bedeutung einer ***formellen*** Einbeziehung des Drogenforums der Zivilgesellschaft in den Rahmen der Bewertung des Aktionsplans 2005-2008 hervor, zu der sich die Kommission im Lauf des Jahres 2008 anschickt;	13. hebt die Bedeutung einer Einbeziehung des Drogenforums der Zivilgesellschaft in den Rahmen der Bewertung des Aktionsplans 2005-2008 hervor, zu der sich die Kommission im Lauf des Jahres 2008 anschickt;

Or. en

Änderungsantrag 51
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Ziffer 13 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	13a. fordert die Mitgliedstaaten zu einer engeren Zusammenarbeit im Rahmen dieses neue Forum bei der Bewertung des Aktionsplans auf, die im Laufe des Jahres 2008 vorgenommen werden soll, um eine umfassende, ausgewogene und multidisziplinäre Strategie zur Drogenproblematik zu entwickeln, die Präventionsmaßnahmen, Hilfe für Drogenabhängige und Resozialisierungshilfe, Maßnahmen zur Bekämpfung des illegalen Handels mit Drogen und Vorläufersubstanzen und der Geldwäsche sowie eine Stärkung der internationalen Zusammenarbeit miteinander verknüpft;

Or. fr

Änderungsantrag 52
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
14. fordert die Mitgliedstaaten zu einem transparenteren und umfassenderen Dialog mit der Zivilgesellschaft gemäß den im Aktionsplan 2005-2008 festgelegten Zielen (Ziel 3, Aktion 3.2) auf;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 53
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
14. fordert die Mitgliedstaaten zu einem transparenteren und umfassenderen Dialog mit der Zivilgesellschaft gemäß den im Aktionsplan 2005-2008 festgelegten Zielen (Ziel 3, Aktion 3.2) auf;	14. fordert die Mitgliedstaaten zu einem transparenteren und umfassenderen Dialog ***und zu einer echten Zusammenarbeit*** mit der Zivilgesellschaft gemäß den im Aktionsplan 2005-2008 festgelegten Zielen (Ziel 3, Aktion 3.2) auf;

Or. it

Änderungsantrag 54
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
15. fordert dazu auf, Überlegungen über die Notwendigkeit einer ständigen Präsenz des Drogenforums der Zivilgesellschaft im Rahmen der vom amtierenden Ratsvorsitz der Europäischen Union organisierten Treffen mit den nationalen Drogenkoordinatoren anzustellen, wie dies bereits bei verschiedenen Gelegenheiten in jüngster Vergangenheit geschehen ist; ist der Ansicht, dass durch die Beteiligung des Forums an solchen Treffen die Teilnahme von NRO oder anderen Akteuren der Zivilgesellschaft nicht ausgeschlossen werden darf;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 55
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
15. fordert dazu auf, Überlegungen über ***die Notwendigkeit einer ständigen Präsenz des Drogenforums der Zivilgesellschaft im Rahmen der vom amtierenden Ratsvorsitz der Europäischen Union organisierten Treffen mit den nationalen Drogenkoordinatoren anzustellen, wie dies bereits bei verschiedenen Gelegenheiten in jüngster Vergangenheit geschehen ist; ist der Ansicht, dass durch die Beteiligung des Forums an solchen Treffen*** die Teilnahme von NRO oder anderen Akteuren der Zivilgesellschaft ***nicht ausgeschlossen werden darf***;	15. fordert dazu auf, Überlegungen über die Teilnahme von NRO oder anderen Akteuren der Zivilgesellschaft***, sofern angemessen, an den Treffen der nationalen Drogenkoordinatoren anzustellen***;

Or. en

Änderungsantrag 56
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren und diskutieren zu können und sie auf den neuesten Stand zu bringen;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 57
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren und diskutieren zu können und sie auf den neuesten Stand zu bringen;	16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft ***und den mit der Drogenproblematik befassten Einrichtungen der EU*** durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren und diskutieren zu können und sie auf den neuesten Stand zu bringen;

Or. en

Änderungsantrag 58
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren und diskutieren zu können und sie auf den neuesten Stand zu bringen;	16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft ***und anderen betroffenen Gruppen*** durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren und diskutieren zu können und sie auf den neuesten Stand zu bringen;

Or. en

Änderungsantrag 59
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren ***und*** diskutieren ***zu können und*** sie auf den neuesten Stand ***zu*** bringen;	16. hebt die Bedeutung eines ständigen Dialogs zwischen der Zivilgesellschaft und dem Europäischen Parlament hervor; schlägt in diesem Zusammenhang die Durchführung einer jährlichen Konferenz mit dem Drogenforum der Zivilgesellschaft durch das Europäische Parlament vor, um über die Drogenpolitik informieren***,*** diskutieren***,*** sie auf den neuesten Stand bringen ***und die erzielten Ergebnisse bewerten zu können***;

Or. it

Änderungsantrag 60
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 16 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	16a. ist der Auffassung, dass die Kommission zum Teil ein Gegengewicht zu den nationalen Regierungen bilden könnte, indem sie die Zivilgesellschaft als Akteur in die Diskussion über die Drogenpolitik der EU mit einbezieht; ist somit der Auffassung, dass die Kommission weniger abhängig von den offiziellen Daten der nationalen Regierungen sein wird, wenn das Drogenforum der Zivilgesellschaft der Kommission auf nationaler Ebene überwachte, genaue Daten bereitstellen kann und es der Kommission somit ermöglicht, die Überwachung auf nationaler Ebene zu verstärken;

Or. en

Änderungsantrag 61
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
17. hält eine starke Synergie zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle der Tätigkeit der europäischen Zivilgesellschaft ein eigener Teil gewidmet wird, um diesen Dialog sichtbar und konkret zu machen;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 62
Urszula Gacek

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
17. hält eine starke Synergie zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; ***schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle der Tätigkeit der europäischen Zivilgesellschaft ein eigener Teil gewidmet wird, um diesen Dialog sichtbar und konkret zu machen;***	17. hält eine starke Synergie zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich;

Or. en

Änderungsantrag 63
Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
17. hält eine ***starke Synergie*** zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle der Tätigkeit der europäischen Zivilgesellschaft ein eigener Teil gewidmet wird, um diesen Dialog sichtbar und konkret zu machen;	17. hält eine ***stärkere Einbeziehung und einen intensiveren Dialog*** zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle der Tätigkeit der europäischen Zivilgesellschaft ein eigener Teil gewidmet wird, um diesen Dialog sichtbar und konkret zu machen;

Or. en

Änderungsantrag 64
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
17. hält eine starke Synergie zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle ***der Tätigkeit*** der europäischen Zivilgesellschaft ein eigener Teil gewidmet wird, um ***diesen Dialog*** sichtbar und konkret zu machen;	17. hält eine starke Synergie zwischen der Tätigkeit des Forums und der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD) für erforderlich; schlägt vor, dass im Jahresbericht der Beobachtungsstelle ***den von der europäischen Zivilgesellschaft durchgeführten Tätigkeiten*** ein eigener Teil gewidmet wird, um ***diese Synergie*** sichtbar und konkret zu machen;

Or. it

Änderungsantrag 65
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 17 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	17a. ermutigt zur thematischen Verknüpfung bestehender Netze entweder außerhalb des Drogenforums der Zivilgesellschaft oder in Form von Arbeitsgruppen oder Untergruppen, die in diesem Rahmen eingerichtet werden;

Or. fr

Änderungsantrag 66
Urszula Gacek

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
18. fordert eine stärkere finanzielle Beteiligung der Europäischen Union an der Unterstützung der Tätigkeiten der europäischen Zivilgesellschaft für die laufenden Projekte und die künftigen Initiativen in diesem Bereich;	18. fordert eine stärkere finanzielle Beteiligung***, die einer Haushaltskontrolle zu unterziehen ist,*** der Europäischen Union an der Unterstützung der Tätigkeiten der europäischen Zivilgesellschaft für die laufenden Projekte und die künftigen Initiativen in diesem Bereich;

Or. en

Änderungsantrag 67
Esther De Lange

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
18. fordert eine ***stärkere*** finanzielle Beteiligung der Europäischen Union an der Unterstützung der Tätigkeiten der europäischen Zivilgesellschaft für die laufenden Projekte und die künftigen Initiativen in diesem Bereich;	18. fordert eine finanzielle Beteiligung der Europäischen Union an der Unterstützung der Tätigkeiten der europäischen Zivilgesellschaft für die laufenden Projekte und die künftigen Initiativen in diesem Bereich;

Or. nl

Änderungsantrag 68
Csaba Sógor

Entschließungsantrag
Ziffer 18 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	18a. fordert die Mitgliedstaaten auf, wo immer dies möglich ist, die Bestimmungen betreffend die staatliche Finanzierung auf zivil-fachliche Organisationen auszudehnen, wobei die entsprechenden Kriterien für die Sicherung der Qualität erfüllt werden müssen, und zwar nicht nur in Bezug auf Dienstleistungen in den Bereichen Gesundheit und Soziales, sondern auch bei Dienstleistungen zur Schadensminimierung und niedrigschwelligen Angeboten; ist der Auffassung, dass es auf diese Weise möglich sein wird, zu gewährleisten, dass das Funktionieren der Dienstleistungen planbar und nachhaltig ist und dass sie den Qualitätsanforderungen entsprechen;

Or. hu

Änderungsantrag 69
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
19. hebt die Bedeutung der Tätigkeit der Zivilgesellschaft bei der Erreichung der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele im Bereich der Prävention, der Information ***und*** der Bewältigung der Probleme im Zusammenhang mit der Drogenabhängigkeit hervor;	19. hebt die Bedeutung der Tätigkeit der Zivilgesellschaft bei der Erreichung der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele im Bereich der ***Maßnahmen der*** Prävention, der Information***,*** der Bewältigung der Probleme im Zusammenhang mit der Drogenabhängigkeit ***und der Kontrolle der korrekten Anwendung dieser Maßnahmen*** hervor;

Or. it

Änderungsantrag 70
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
19. hebt die Bedeutung der Tätigkeit der Zivilgesellschaft bei der Erreichung der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele im Bereich der Prävention, der Information und der Bewältigung der Probleme im Zusammenhang mit ***der Drogenabhängigkeit*** hervor;	19. hebt die Bedeutung der Tätigkeit der Zivilgesellschaft bei der Erreichung der in der EU-Drogenstrategie (2005-2012) festgelegten Ziele im Bereich der Prävention, der Information und der Bewältigung der Probleme im Zusammenhang mit ***dem problematischen Gebrauch von Suchtstoffen*** hervor;

Or. en

Änderungsantrag 71
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
20. fordert, dass die europäischen und nationalen Akteure ihr Augenmerk stärker auf die innovativen Aspekte richten, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft zur Erreichung der Ziele der EU-Drogenstrategie (2005-2012), insbesondere bezüglich der Maßnahmen zur Schadensreduzierung, der Maßnahmen zur Rehabilitation und zur sozialen Wiedereingliederung beitragen können;	20. fordert, dass die europäischen und nationalen Akteure ihr Augenmerk stärker auf die innovativen Aspekte richten, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft zur Erreichung der Ziele der EU-Drogenstrategie (2005-2012), insbesondere bezüglich ***der Initiativen zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit,*** der Maßnahmen zur Schadensreduzierung, der Maßnahmen zur Rehabilitation und zur sozialen Wiedereingliederung beitragen können;

Or. en

Änderungsantrag 72
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
20. fordert, dass die europäischen und nationalen Akteure ihr Augenmerk stärker auf die innovativen Aspekte richten, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft zur Erreichung der Ziele der EU-Drogenstrategie (2005-2012), insbesondere bezüglich der Maßnahmen zur Schadensreduzierung, ***der Maßnahmen zur Rehabilitation*** und zur sozialen Wiedereingliederung beitragen können;	20. fordert, dass die europäischen und nationalen Akteure ihr Augenmerk stärker auf die innovativen Aspekte richten, die die Erfahrungen der Zivilgesellschaft zur Erreichung der Ziele der EU-Drogenstrategie (2005-2012), insbesondere bezüglich der Maßnahmen zur Schadensreduzierung, ***zur Betreuung beim Ausstieg aus der Abhängigkeit*** und zur sozialen Wiedereingliederung beitragen können;

Or. fr

Änderungsantrag 73
Esther De Lange, Urszula Gacek

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
21. hält die Stärkung des europäischen Dialogs mit den Verbraucherorganisationen für wichtig, der ein notwendiger Aspekt ist, um die Herausforderungen der sozialen Wiedereingliederung und Rehabilitierung bewältigen zu können;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 74
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
21. hält die Stärkung des europäischen Dialogs mit den ***Verbraucherorganisationen*** für wichtig, der ein notwendiger Aspekt ist, um die Herausforderungen der sozialen Wiedereingliederung ***und Rehabilitierung*** bewältigen zu können;	21. hält die Stärkung des europäischen Dialogs mit den ***Organisationen, die die Drogenkonsumenten vertreten,*** für wichtig, der ein notwendiger Aspekt ist, um die Herausforderungen der sozialen Wiedereingliederung bewältigen ***und den Ausstieg aus der Abhängigkeit begleiten*** zu können;

Or. fr

Änderungsantrag 75
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 21 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	21a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft den gleichberechtigten Zugang zu den Programmen zu fördern, zu gewährleisten, dass auch versteckte Bevölkerungsgruppen und an den Rand gedrängte Gruppen einbezogen werden, und auf den Aufbau von Kapazitäten hinzuarbeiten, um sicherzustellen, dass die umgesetzten Programme nachhaltig und effizient sind;

Or. en

Änderungsantrag 76
Roselyne Lefrançois, Inger Segelström, Javier Moreno Sánchez

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
22. fordert ***dazu*** auf, ***die Mitwirkung*** der Zivilgesellschaft ***stärker zur Geltung zu bringen, die auf dem Gebiet der Prävention und Aufklärung über die Verwendung psychotroper Substanzen im Arbeitsumfeld tätig ist;***	22. fordert ***die Mitgliedstaaten und die Kommission*** auf, ***folgende Initiativen der Organisationen*** der Zivilgesellschaft ***zu fördern:***
	- Verstärkung der Prävention und Aufklärung über Risiken im Zusammenhang mit dem Konsum von Drogen und psychotropen Substanzen im Arbeitsumfeld und bei jungen Menschen;
	-Behandlung inhaftierter Drogenabhängiger;
	- mit Hilfe sozialer und

gewerkschaftlicher Organisationen Entwicklung von Initiativen in städtischen Problemvierteln und besonders in der Jugendszene, um der Verwendung von Drogen und psychotropen Substanzen vorzubeugen;

- in Zusammenarbeit mit Eltern-, Schüler- und Lehrervereinigungen Durchführung von Aufklärungskampagnen über Drogen und ihre schädlichen Auswirkungen auf die Gesundheit;

- Maßnahmen zur Schadensbegrenzung durch Einsatz von Streetworkern;

Or. fr

Änderungsantrag 77
Inger Segelström

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
22. fordert dazu auf, die Mitwirkung der Zivilgesellschaft stärker zur Geltung zu bringen, die auf dem Gebiet der Prävention und Aufklärung über die Verwendung psychotroper Substanzen im Arbeitsumfeld tätig ist;	22. fordert dazu auf, die Mitwirkung der Zivilgesellschaft stärker zur Geltung zu bringen, die auf dem Gebiet der Prävention und Aufklärung über die ***Risiken bei der*** Verwendung ***von Narkotika einschließlich*** psychotroper Substanzen im Arbeitsumfeld ***und unter Jugendlichen*** tätig ist;

Or. sv

Änderungsantrag 78
Roselyne Lefrançois, Javier Moreno Sánchez

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
23. ist der Ansicht, dass die spezifischen Kompetenzen von Organisationen der Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle bei der Behandlung von inhaftierten Drogenabhängigen spielen können;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 79
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
23. ist der Ansicht, dass die spezifischen Kompetenzen von Organisationen der Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle bei der Behandlung von inhaftierten Drogenabhängigen spielen können;	23. ist der Ansicht, dass die spezifischen Kompetenzen von Organisationen der Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle bei der Behandlung von inhaftierten Drogenabhängigen ***und von denjenigen, die in den heruntergekommenen Randbezirken der Großstädte und Städte leben***, spielen können;

Or. it

Änderungsantrag 80
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
23. ist der Ansicht, dass die spezifischen Kompetenzen von Organisationen der Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle bei der Behandlung von inhaftierten ***Drogenabhängigen*** spielen können;	23. ist der Ansicht, dass die spezifischen Kompetenzen von Organisationen der Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle bei der Behandlung von inhaftierten ***Personen, die Suchtstoffe konsumieren,*** spielen können;

Or. en

Änderungsantrag 81
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Ziffer 23 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	23a. empfiehlt, zu prüfen, welchen Beitrag die Organisationen der Zivilgesellschaft bei der Ausarbeitung und Verwirklichung konkreter Projekte für die soziale Widereingliederung von Straßenkindern und sozial benachteiligten Familien leisten können;

Or. fr

Änderungsantrag 82
Roselyne Lefrançois, Javier Moreno Sánchez

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
24. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Initiativen in den Problemvierteln von städtischen Ballungszentren zu fördern, um mit Hilfe der sozialen und gewerkschaftlichen Organisationen Wege zu beschreiten, um der Verwendung psychotroper Substanzen vorzubeugen;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 83
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
24. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Initiativen in *den* Problemvierteln *von* städtischen *Ballungszentren* zu fördern, um mit Hilfe der sozialen und gewerkschaftlichen Organisationen Wege zu beschreiten, um der Verwendung psychotroper Substanzen vorzubeugen;	24. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Initiativen in *städtischen* Problemvierteln zu fördern, um mit Hilfe der sozialen und gewerkschaftlichen Organisationen Wege zu beschreiten, um der Verwendung psychotroper Substanzen vorzubeugen ***und den Erfordernissen im Bereich der physischen und psychischen Gesundheitsversorgung in solchen Vierteln entsprechen zu können***;

Or. fr

Änderungsantrag 84
Inger Segelström

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
24. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Initiativen in den Problemvierteln von städtischen Ballungszentren zu fördern, um mit Hilfe der sozialen und gewerkschaftlichen Organisationen Wege zu beschreiten, um der Verwendung psychotroper Substanzen vorzubeugen;	24. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, Initiativen in den Problemvierteln von städtischen Ballungszentren ***und insbesondere unter Jugendlichen*** zu fördern, um mit Hilfe der sozialen und gewerkschaftlichen Organisationen Wege zu beschreiten, um der Verwendung ***von Narkotika einschließlich*** psychotroper Substanzen vorzubeugen;

Or. sv

Änderungsantrag 85
Esther De Lange, Frieda Brepoels

Entschließungsantrag
Ziffer 24 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	24a. fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, den Grenzregionen, die häufig mit den Auswirkungen unterschiedlicher nationaler Drogengesetzgebung konfrontiert werden, besondere Aufmerksamkeit zu widmen;

Or. nl

Änderungsantrag 86
Roselyne Lefrançois, Javier Moreno Sánchez

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
25. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, in den Schulen Aufklärungskampagnen über die Drogen und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit durchzuführen;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 87
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
25. fordert die Kommission und die	25. fordert die Kommission und die

Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, in den Schulen Aufklärungskampagnen über die Drogen und ***ihre*** Auswirkungen auf die Gesundheit durchzuführen;	Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen ***sowie mit Wissenschaftlern*** Programme zu fördern, die darauf abzielen, in den Schulen Aufklärungskampagnen über die Drogen und ***die*** Auswirkungen***, die sie*** auf die Gesundheit ***haben können,*** durchzuführen ***und dabei verschiedene demografische Gruppen anzusprechen***;

Or. en

Änderungsantrag 88
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
25. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, ***in den Schulen Aufklärungskampagnen*** über die Drogen und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit ***durchzuführen***;	25. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ***in den Schulen*** in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, über die Drogen und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit ***aufzuklären***;

Or. it

Änderungsantrag 89
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
25. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, in den Schulen Aufklärungskampagnen über die Drogen und ihre Auswirkungen	25. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, in Zusammenarbeit mit Eltern- und Schülerorganisationen Programme zu fördern, die darauf abzielen, in den Schulen Aufklärungskampagnen über die Drogen und ihre ***schädlichen***

auf die Gesundheit durchzuführen;	Auswirkungen auf die Gesundheit ***und das Sozialleben, Statistiken über Todesfälle im Zusammenhang mit Drogenmissbrauch und Tod durch Überdosis, Drogenkonsum und Prävention*** durchzuführen;

Or. fr

Änderungsantrag 90
Marian-Jean Marinescu

Entschließungsantrag
Ziffer 25 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	25a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, eine Karte mit den Indikatoren für Drogenkonsum auszuarbeiten, um einen Gesamtüberblick über die Situation in allen Regionen und den Vergleich mit den nationalen Durchschnittswerten zu ermöglichen;

Or. fr

Änderungsantrag 91
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 25 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	25a. unterstützt die Organisationen der Zivilgesellschaft dabei, in vollem Bewusstsein zu handeln, um den Konsum von Drogen und Drogenderivaten durch Minderjährige zu bekämpfen;

Or. en

Änderungsantrag 92
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 25 b (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	25b. fordert die für den Kinderschutz zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten auf, in direkter und gemeinsam abgesprochener Weise mit den Organisationen der Zivilgesellschaft zusammenzuarbeiten, um den Konsum von Drogen durch Minderjährige zu bekämpfen, wobei den Straßenkindern besondere Aufmerksamkeit zukommen sollte;

Or. en

Änderungsantrag 93
Roselyne Lefrançois, Javier Moreno Sánchez

Entschließungsantrag
Ziffer 26

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
26. hebt die Bedeutung der Organisationen der Zivilgesellschaft bei der Sozialarbeit auf der Straße für die Durchführung der Maßnahmen zur Schadensbegrenzung hervor;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 94
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 26

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
26. hebt die Bedeutung der Organisationen der Zivilgesellschaft bei der Sozialarbeit auf der Straße für die Durchführung der Maßnahmen zur Schadensbegrenzung hervor;	*(betrifft nicht die deutsche Fassung)*

Or. en

Änderungsantrag 95
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 27

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie zur Verletzung der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft beigetragen hat;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 96
Jaime Mayor Oreja, Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Entschließungsantrag
Ziffer 27

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie zur Verletzung der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft beigetragen hat;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 97
Urszula Gacek

Entschließungsantrag
Ziffer 27

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie zur Verletzung der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft beigetragen hat;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 98
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 27

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie ***zur*** Verletzung der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft ***beigetragen*** hat;	27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und ***ihre Wirksamkeit und die Frage*** zu beurteilen, ***ob und*** inwiefern sie ***Grenzen überschritten hat und eine*** Verletzung der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft ***dargestellt*** hat;

Or. it

Änderungsantrag 99
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 27

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie zur Verletzung ***der Grundrechte der europäischen Zivilgesellschaft*** beigetragen hat;	27. fordert die Agentur der Europäischen Union für Grundrechte auf, eine Studie durchzuführen, um die Auswirkungen der Drogenpolitik zu analysieren und zu beurteilen, inwiefern sie zur Verletzung ***von individuellen Rechten*** beigetragen hat;

Or. en

Änderungsantrag 100
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 27 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	27a. hebt hervor, dass sich eine Drogenpolitik auf fundierte wissenschaftliche Nachweise stützen muss, die in Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft im Bereich der Drogenforschung erbracht wurden, und erkennt dabei die Notwendigkeit an, auf diesen Forschungen beruhende und auf Tatsachen gestützte Strategien zu entwickeln und auf den erbrachten Nachweisen basierende Tätigkeiten durchzuführen, einschließlich solchen, die Gesundheitsschädigungen vorbeugen und sie verringern;

Or. en

Änderungsantrag 101
Csaba Sógor

Entschließungsantrag
Ziffer 27 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	27a. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Zahl der gemeinsamen Maßnahmen und der gemeinsamen durchführenden Leistungen der Vollzugsbehörden und der Organisationen der Zivilgesellschaft zu erhöhen, vor allem auf der kommunalen Ebene;

Or. hu

Änderungsantrag 102
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 28

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
28. erkennt die Bedeutung der Rolle der Zivilgesellschaft im Rahmen der externen Dimension der europäischen Drogenpolitik in Erwägung der Tatsache an, dass die Europäische Union ***im Hinblick auf die Finanzierung*** von Programmen und ***Aktionen im Ausland*** weltweit führend ***bei der Drogenbekämpfung*** ist;	28. erkennt die Bedeutung der Rolle der Zivilgesellschaft im Rahmen der externen Dimension der europäischen Drogenpolitik in Erwägung der Tatsache an, dass die Europäische Union ***als Sponsor*** von Programmen und ***Initiativen, die auf die Kontrolle von Suchtstoffen abzielen,*** weltweit führend ist;

Or. en

Änderungsantrag 103
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 28 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	28a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, technische und finanzielle Unterstützung für die Entwicklung und Einrichtung von harmonisierten Systemen bereitzustellen, um die entsprechende Entwicklung in den betroffenen Staaten und Gemeinschaften finanziell zu unterstützen; erkennt an, wie wichtig eine Zusammenarbeit ist, in die Studienzentren, Verbände, spezialisierte Institute und Organisationen der Zivilgesellschaft eingebunden sind und die sich auf Mechanismen zur Überwachung des illegalen Anbaus von Drogen und der Nutzung von käuflich erhältlichem Grund sowie auf Satellitenaufnahmen erstreckt;

Or. en

Änderungsantrag 104
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 29

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
29. fordert dazu auf, eine europäische Strategie bei der externen Dimension zu vertiefen und zu unterstützen, die nachhaltige, konkrete und praktische Auswirkungen auf die Gegebenheiten in den Regionen vorsehen soll, in denen die Ausgangsstoffe hergestellt werden;	29. fordert dazu auf, eine europäische Strategie bei der externen Dimension zu vertiefen und zu unterstützen, die nachhaltige, konkrete und praktische Auswirkungen auf die Gegebenheiten in den Regionen vorsehen soll, in denen die Ausgangsstoffe ***für Suchtstoffe*** hergestellt werden***, einschließlich möglicher alternativer Vorgangsweisen, wie etwa die Umlenkung von Arzneimitteln auf den legalen Markt oder ihre Nutzung für nicht toxische Produkte, zu den von regionalen und internationalen Organisationen geförderten, derzeitigen Programmen und Initiativen***;

Or. en

Änderungsantrag 105
Panayiotis Demetriou

Entschließungsantrag
Ziffer 30

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
30. hebt die Erfahrung der europäischen Organisationen hervor, die sich mit der Umstellung der lokalen Kulturen zu ***kommerziellen,*** therapeutischen und medizinischen Zwecken beschäftigen;	30. hebt die Erfahrung der europäischen Organisationen hervor, die sich mit der Umstellung der lokalen Kulturen zu therapeutischen und medizinischen Zwecken beschäftigen***, weist gleichzeitig jedoch darauf hin, dass derartige Kulturen fortlaufend strengstens kontrolliert werden sollten***;

Or. en

Änderungsantrag 106
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 30

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
30. hebt die Erfahrung der europäischen Organisationen hervor, die sich mit der Umstellung der lokalen Kulturen zu kommerziellen, therapeutischen und medizinischen Zwecken beschäftigen;	30. hebt die Erfahrung der europäischen Organisationen hervor, die sich mit der ***Förderung der*** Umstellung der lokalen Kulturen zu kommerziellen, therapeutischen und ***sonstigen*** medizinischen Zwecken beschäftigen;

Or. en

Änderungsantrag 107
Panayiotis Demetriou

Entschließungsantrag
Ziffer 31

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
31. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, eine Zusammenarbeit mit den Organisationen der europäischen Zivilgesellschaft ***aufzunehmen und*** zu ***konsolidieren***, die sich für die Förderung von aus dem Kokablatt gewonnenen ***legalen*** Substanzen engagieren, um so, da dadurch der Drogenausgangsstoff nicht mehr zur Verfügung steht, wirkungsvoll zur internationalen Bekämpfung des Drogenhandels beizutragen;	31. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ***Möglichkeiten für*** eine Zusammenarbeit mit den Organisationen der europäischen Zivilgesellschaft zu ***untersuchen***, die sich für die Förderung von aus dem Kokablatt gewonnenen Substanzen ***für eine ausschließlich legale Nutzung*** engagieren, um so, da dadurch der Drogenausgangsstoff nicht mehr zur Verfügung steht, wirkungsvoll zur internationalen Bekämpfung des Drogenhandels beizutragen***, wobei gleichzeitig die Sicherheit der Nutzung derartiger Substanzen zu gewährleisten ist***;

Or. en

Änderungsantrag 108
Roselyne Lefrançois

Entschließungsantrag
Ziffer 32

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;;	***entfällt***

Or. fr

Änderungsantrag 109
Inger Segelström

Entschließungsantrag
Ziffer 32

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;	32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von ***beispielsweise kleineren*** Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen, ***einen Teil der aufgedeckten gesetzeswidrigen Opiumanbauflächen für die industriellen Erzeugung von Schmerzmitteln nutzbar zu machen***. ***Diese Produktion muss vor Ort ergänzt durch die Kontrolle seitens internationaler Gremien, wie des UN-Drogenkontrollgremiums oder der EU, strengstens überwacht werden;***

Or. sv

Änderungsantrag 110
Esther De Lange

Entschließungsantrag
Ziffer 32

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von ***Pilotprojekten, wie z.B.***	32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von ***auf alternative Produktion***

„Mohn für die Medizin“ zu unterstützen***, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;***

ausgerichteten Projekten, zu unterstützen, ***wie z.B. das Projekt der niederländischen Regierung betreffend die alternative landwirtschaftliche Erzeugung traditioneller afghanischer Produkte, insbesondere Mandeln, Safran, Aprikosen, Seide und Kaschmir;***

Or. nl

Änderungsantrag 111
Luciana Sbarbati

Entschließungsantrag
Ziffer 32

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;	32. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise ***und mit welchen Kontrollen*** dies geschehen kann;

Or. it

Änderungsantrag 112
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 32

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
32. fordert die Kommission und die	32. fordert die Kommission und die

Mitgliedstaaten auf, die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;	Mitgliedstaaten auf, ***an die Empfehlung des Europäischen Parlaments an den Rat vom 25. Oktober 2007 zur Herstellung von Opium für medizinische Zwecke in Afghanistan anzuschließen und*** die Initiativen der Zivilgesellschaft im Rahmen der Zusammenarbeit mit Afghanistan auf dem Gebiet der Drogenbekämpfung und der Demokratisierung des Landes für die Förderung von Pilotprojekten, wie z.B. „Mohn für die Medizin“ zu unterstützen, die darauf abzielen zu untersuchen, welchen Nutzen die Gewährung von Lizenzen für die Nutzung der Mohnkultur für medizinische Zwecke haben kann und auf welche Art und Weise dies geschehen kann;

Or. en

Änderungsantrag 113
Inger Segelström

Entschließungsantrag
Ziffer 32 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	32a. fordert die Kommission auf, zusammen mit der Zivilgesellschaft die Möglichkeiten zur Bekämpfung der illegalen Opiumanbauflächen in Afghanistan durch für Menschen, Tiere und Umwelt unschädliches Besprühen zu prüfen;

Or. sv

Änderungsantrag 114
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 33

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
33. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Mitarbeit von Studienzentren, Verbänden, Fachinstituten und Akteuren der Zivilgesellschaft zu nutzen, die in diesen Jahren einen Bezugspunkt für die gegen den Drogenhandel gerichtete Politik, für die Analyse der geopolitischen Situation und der aus dem internationalen Handel mit Suchtstoffen herrührenden Wirtschaftsströme darstellten;	33. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Mitarbeit von ***wissenschaftlichen Instituten der Mitgliedstaaten, wissenschaftlichen Organisationen und ärztlichen Fachzeitschriften sowie von*** Studienzentren, Verbänden, Fachinstituten und Akteuren der Zivilgesellschaft zu nutzen, die in diesen Jahren einen Bezugspunkt für die gegen den Drogenhandel gerichtete Politik, für die Analyse der geopolitischen Situation und der aus dem internationalen Handel mit Suchtstoffen herrührenden Wirtschaftsströme darstellten;

Or. en

Änderungsantrag 115
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 34 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	34a. fordert die Mitgliedstaaten auf, besondere Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit und den Schutz von Organisationen der Zivilgesellschaft und ihren Mitgliedern, die sich für die Bekämpfung des Drogenkonsums engagieren, zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 116
Nicolae Vlad Popa

Entschließungsantrag
Ziffer 34 b (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	34b. unterstützt die Einrichtung von Organisationen zur Bekämpfung des Drogenkonsums sowie ihre Stärkung in den Ländern an den Grenzen der EU;

Or. en

Änderungsantrag 117
Marco Cappato

Entschließungsantrag
Ziffer 35

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
35. ***verfolgt mit Interesse*** die Erfahrungen des „Vienna NGOs Committee on Narcotic Drugs“, einem Ausschuss von NRO, die die Zivilgesellschaft beim Büro der Vereinten Nationen für Drogen und Kriminalität (UNODC) vertreten***; weist vor allem auf den Nutzen*** von Vorschlägen wie z.B. „Beyond 2008“ ***hin***, einer Initiative, deren Hauptziel in der Förderung der Rolle der Zivilgesellschaft bei der Zehnjahresüberprüfung der von der Sondertagung der Generalversammlung der Vereinten Nationen zu Drogen im Jahr 1998 (UNGASS) festgelegten Parameter *ist*; schlägt vor, ***eine*** entsprechende ***Konsultation*** zwischen den europäischen Verbänden im Hinblick auf die Überprüfung der Strategie der Europäischen Union im Drogenbereich nach 2012 einzuführen;	35. ***nimmt*** die Erfahrungen des „Vienna NGOs Committee on Narcotic Drugs“, einem Ausschuss von NRO, die die Zivilgesellschaft beim Büro der Vereinten Nationen für Drogen und Kriminalität (UNODC) vertreten***, zur Kenntnis und hofft, dass unter Berücksichtigung*** von Vorschlägen wie z.B. „Beyond 2008“, einer Initiative, deren Hauptziel in der Förderung der Rolle der Zivilgesellschaft bei der Zehnjahresüberprüfung der von der Sondertagung der Generalversammlung der Vereinten Nationen zu Drogen im Jahr 1998 (UNGASS) festgelegten Parameter *liegt**, die künftigen Tätigkeiten eines derartigen Ausschusses von einer umfassenderen Mitwirkung von Organisationen und Einzelpersonen gekennzeichnet sein werden***; schlägt vor, entsprechende ***Konsultationen*** zwischen den europäischen Verbänden im Hinblick auf die Überprüfung der Strategie der Europäischen Union im Drogenbereich nach 2012 einzuführen;

Or. en

Änderungsantrag 118
Kathalijne Maria Buitenweg

Entschließungsantrag
Ziffer 35 a (neu)

Entschließungsantrag	*Geänderter Text*
	35a. vertritt die Auffassung, dass es, um Lehren für die künftige Strategie ziehen zu können, zehn Jahre nach der Sondertagung der Generalversammlung der Vereinten Nationen zu Drogen im Jahr 1998 (UNGASS) – deren Hauptziel „eine Welt ohne Drogen“ innerhalb von zehn Jahren war – erforderlich ist, eine Bewertung der tatsächlichen Ergebnisse der aktuellen Drogenpolitik vorzunehmen, um festzustellen, welche Strategien erfolgreich waren;

Or. en